



GLOSSÁRIO

Anúncio de serviço público: Uma transmissão de 30 a 60 segundos projetada para convencer uma audiência a tomar ações específicas ou a adotar um ponto de vista específico sobre um problema.

Artigo de opinião (editorial antagônico): Artigo de jornal que expressa uma opinião, geralmente escrito por um jornalista de destaque ou especialista em um assunto específico, e impresso na página de opinião.

Assessoria à mídia: Um breve documento (uma página ou menos) apresentando informações básicas sobre um evento que irá acontecer aos meios de comunicação, geralmente com o objetivo de convidá-los a participar de um evento especial, como uma clínica de vacinação ou uma entrevista coletiva.

Assistência à infância: Os programas de assistência à infância incluem (1) centros ou instalações não residenciais que prestam assistência a qualquer número de crianças, (2) grandes residências para crianças, onde um ou mais adultos (prestadores) cuidam de sete ou mais crianças na casa de um prestador de ajuda, e (3) pequenas casas de famílias que dão assistência a crianças, onde um ou mais adultos cuidam de até seis crianças na casa de um prestador de ajuda.

Autoridade: Neste guia de ajuda, autoridade refere-se a uma responsabilidade específica, geralmente relacionada à tomada de decisão em uma emergência. Os exemplos incluem a autoridade para fechar um negócio, a autoridade para tomar decisões em nome de uma organização ou governo ou a autoridade para implementar políticas ou medidas de segurança.

Bens essenciais: Alimentos e outros suprimentos que um município precisa para sobreviver, como suprimentos médicos e gasolina.

Biossegurança: O uso de equipamentos especiais, roupas, limpeza ou comportamentos que podem ajudar a impedir a exposição ou a disseminação de uma doença infecciosa (ou a exposição a outra ameaça à saúde ambiental).

Caixa múltipla (ou caixa de impressão): Um dispositivo que conecta um pódio, alto-falante e microfone; pode ser necessário aos repórteres de radiodifusão para gravar os procedimentos das entrevistas coletivas.

Canal (canal de comunicação): O que, onde ou como as informações são transmitidas. Exemplos de canais de comunicação são alto-falantes, rádios amadores de ondas curtas, outdoors, pôsteres e folhetos, jornais, rádio, televisão, telefones celulares e a Internet.

Capacidade de surto: A capacidade de uma organização de fornecer mais serviços do que o habitual por um período limitado de tempo, a fim de atender à demanda crescente durante uma crise como uma pandemia. Por exemplo, a capacidade dos laboratórios médicos de fornecer um número maior de vacinas ou a capacidade de um hospital de cuidar de mais pacientes do que o habitual.

Caso: Uma pessoa que fica doente devido a um vírus pandêmico.

Centro de comando / posto de comunicações: Local físico que serve como ponto central para toda a comunicação relacionada à crise e abriga a equipe de suporte à comunicação.

Centro de operações de emergência: Refere-se à equipe multissetorial responsável pela coordenação da resposta a um desastre e à localização física dessa equipe.

Cepa (ou cepa de vírus): Uma subcategoria de um vírus da gripe. Existem muitas cepas diferentes de vírus da gripe, que mudam constantemente e criam novas cepas que substituem as mais antigas.

Classificação da riqueza (categorias): Uma maneira de categorizar as pessoas em uma comunidade de acordo com as percepções dos membros da comunidade sobre o quão bem ou mal as pessoas parecem estar (por exemplo, as categorias são tipicamente “muito pobres”, “pobres”, “boas condições”, e “melhores condições de vida”). Essas categorias geralmente são definidas não apenas pela riqueza financeira, mas também pela maneira como as pessoas ganham dinheiro e quanto acesso têm a serviços comunitários, como assistência médica.

Clinicamente doente: Pessoas infectadas com o vírus pandêmico que mostram sinais e sintomas de doença.

Coletiva de imprensa: Veja conferência de imprensa.

Comorbidade: presença de outras doenças além de uma doença primária; por exemplo, quando um paciente com gripe pandêmica também tem outra doença, como tuberculose ou malária.

Comunicado à imprensa: Documento de uma a duas páginas para distribuição na mídia, geralmente para fornecer informações básicas (quem, o que, quando, onde, por que) sobre um evento ou uma atualização sobre uma situação em andamento, como uma pandemia.

Conferência de imprensa (ou coletiva de imprensa): Um evento formal em que funcionários do governo e / ou outras autoridades convidam jornalistas a ouvir novas informações e fazer perguntas sobre uma crise, evento ou situação.

Consequências de segunda e terceira ordem: Consequências não intencionais resultantes de uma medida de distanciamento social. Por exemplo, o fechamento de escolas pode levar ao aumento da falta de funcionários, uma consequência de segunda ordem, porque os pais precisam ficar em casa para cuidar de seus filhos. O alto ausentar o trabalho pode levar os empregadores a fechar os locais de trabalho, o que pode resultar em perda de renda para os funcionários, uma consequência de terceira ordem.

Consulta de mídia: Uma pergunta ou solicitação de informações de um meio de comunicação.

Contenção: Impedir que um vírus ou outra doença infecciosa se espalhe para fora de uma área localizada.

Contramédidas: Medicamentos ou drogas que podem ajudar a prevenir ou tratar um vírus pandêmico, incluindo vacinas pré-pandêmicas, vacinas pandêmicas e medicamentos antivirais.

Controle de infecção: Maneiras de reduzir o risco de transmissão de uma infecção ou vírus a partir de indivíduos infectados para outras pessoas (incluindo higiene das mãos, etiqueta para tosse, uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras faciais e respiradores, e desinfecção).

Cuidados de conforto: cuidados prestados aos pacientes que estão morrendo para mantê-los o mais confortável possível.

Desinformação: Informações falsas.

Discussões em grupos focais: Uma maneira de entender rapidamente as visões de uma população específica sobre uma questão-chave; um facilitador ou moderador lidera uma discussão com aproximadamente 6 a 8 pessoas.

Distanciamento social: Medidas para aumentar o espaço entre as pessoas e diminuir o contato entre as pessoas, a fim de reduzir a propagação de uma doença infecciosa como a gripe, como fechamento de escolas, fechamento de comércios e cancelamento de reuniões públicas.

Empatia: a capacidade de se identificar e entender os sentimentos ou dificuldades de outra pessoa.

Entrevistas com informações-chave: Um dos vários métodos de coleta de informações sobre uma comunidade com o objetivo de avaliar a vulnerabilidade da comunidade em termos de segurança alimentar e de subsistência; especificamente, entrevistas individuais com pessoas que conhecem certos aspectos de uma comunidade (como líderes comunitários, lojistas, profissionais de saúde ou professores) ou pessoas altamente vulneráveis e / ou com uma perspectiva única (como viúvas, idosos, órfãos ou deficientes).

Entrevistas da comunidade (ou de grupo): Entrevistas com um grande grupo de membros da comunidade (aproximadamente 25 a 30 pessoas) para reunir informações básicas sobre uma comunidade ou grupo específico. Muitas vezes, homens e mulheres são divididos em grupos separados para obter informações sobre suas diferentes visões.

Equipamento de proteção individual (EPI): Qualquer tipo de roupa, equipamento ou dispositivo usado para proteger os trabalhadores durante o trabalho; para os profissionais de saúde, o equipamento de proteção geralmente inclui aventais, protetores faciais, luvas, máscaras e respiradores.

Equipe de gerenciamento de desastres: Funcionários — geralmente de vários setores — designados por líderes municipais para gerenciar a resposta a um desastre.

Equipe de liderança municipal: Pessoal responsável pelo funcionamento diário regular de um município, geralmente composto pelo prefeito, sua equipe de apoio imediato e outros funcionários.

Equipe de suporte de comunicação: a equipe responsável por lidar com a comunicação durante uma crise.

Estratégia de intervenções não farmacêuticas precoces, direcionadas e em camadas: Uma estratégia para implementar várias intervenções não farmacêuticas de forma precoce e consistente em uma pandemia, a fim de retardar ou limitar a transmissão do vírus em uma comunidade.

Estratégia de mitigação da comunidade: Uma estratégia projetada para diminuir ou limitar a transmissão de um vírus pandêmico em uma comunidade.

Etiqueta para a tosse: cubra a boca e o nariz enquanto tosse ou espirra usando o cotovelo, ombro ou tecidos descartáveis, e lave as mãos com frequência para evitar espalhar uma infecção a outras pessoas.

Ficha informativa: Um documento impresso, geralmente não mais que uma página, fornecendo fatos básicos sobre uma doença ou situação em um formato fácil de ler, tal como frases com marcadores.

Gripe sazonal: Infecções pelo vírus da gripe por cepas que ocorrem em padrões anuais familiares. Como essas cepas infectaram humanos no passado, a maioria das pessoas já tem alguma proteção ou imunidade contra elas.

Grupos de meios de subsistência: Grupos de pessoas que têm fontes de renda e / ou alimentos semelhantes, bem como práticas sociais / culturais semelhantes; esses grupos geralmente compartilham um nível semelhante de risco de insegurança alimentar (consulte a segurança alimentar).

Higiene das mãos: Lavar as mãos com água e sabão por 20 segundos ou esfregar as mãos com produtos à base de álcool (géis, enxágues, espumas) que não exijam o uso de água, a fim de evitar a propagação de doenças.

Imunidade: A capacidade de evitar infecções ou doenças através do sistema imunológico do corpo. A imunidade pode ser inata (presente no momento do nascimento) ou adquirida, seja por exposição a doenças ou por vacinação.

Informações públicas: Informações que precisam ser compartilhadas com o público.

Informativo: Um documento escrito para distribuição na mídia que fornece informações básicas relacionadas a um evento, doença ou crise.

Infraestrutura crítica: Sistemas essenciais à segurança, economia, saúde pública e / ou segurança de uma sociedade, como moradias, sistemas de água, estruturas de mercado, estradas, escolas e centros de saúde.

Intervenções não farmacêuticas (INFs): Ações não médicas que podem limitar a propagação de uma doença, como distanciamento social e controle de infecções.

Isolamento: Manter as pessoas doentes afastadas das outras para impedir que elas infectem outras; pode ser feito em um hospital, clínica ou em casa.

Linha direta: Uma linha telefônica direta disponível para o público ligar 24 horas por dia para fazer perguntas sobre uma crise ou outra questão de interesse público.

Lista de contatos de mídia: uma lista dos principais contatos dos meios de comunicação, incluindo o nome e o título dos representantes da mídia, números de telefone, números de fax e endereços de e-mail.

Mapa das mensagens: Um auxílio visual que serve como uma referência rápida às mensagens de uma organização, sua sequência e sua importância, que os líderes municipais e sua equipe de comunicação podem usar para responder a perguntas ou preocupações antecipadas sobre uma pandemia ou outra crise.

Máscara cirúrgica: Máscara facial descartável que cobre a boca e o nariz, usada para impedir a transmissão de germes.

Máscara facial: Máscara descartável que cobre o nariz e a boca, projetada para impedir/prevenir a transmissão do vírus da gripe de uma pessoa para outra.

Medicamentos antivirais: Medicamentos que podem ser eficazes no tratamento de pessoas infectadas com o vírus da gripe pandêmica, ou na prevenção de doenças em pessoas que foram expostas a um vírus da gripe pandêmica. Exemplos incluem oseltamivir (Tamiflu®) e zanamivir (Relenza®).

Meios de subsistência: As experiências, habilidades e qualidades (como dinheiro economizado em contas bancárias, propriedade de terras e acesso a serviços sociais) que as pessoas possuem; todas as suas atividades; e as decisões que elas tomam que ajudam a sobreviver a cada dia. Isso inclui, mas não se limita à maneira como as pessoas ganham dinheiro.

Mensagem de texto por celular: Uma breve mensagem escrita, geralmente com 160 letras ou menos, enviada eletronicamente entre telefones celulares.

Mensagem principal: Ponto importante que um comunicador (como um líder municipal ou porta-voz) deseja que um público se lembre após uma entrevista, conferência de imprensa, etc.

Monitoramento da mídia: Assistindo, ouvindo e lendo as notícias para acompanhar o que está sendo relatado, observe as informações falsas ou os rumores que precisam ser corrigidos e avalie o sucesso das comunicações para ajustar as mensagens conforme necessário.

Notícias breves: Sessão breve em que funcionários do governo (ou outras autoridades) atualizam a mídia sobre a progressão de eventos e / ou novas informações relacionadas a uma crise em andamento; normalmente mais curta que uma conferência de imprensa.

Objetivo das comunicações: O resultado desejado de uma comunicação (tal como uma entrevista ou comunicado de imprensa) ou mensagem principal.

Oficial de informações públicas: Funcionário de um governo, agência governamental ou outra organização responsável por fornecer informações ao público e à mídia.

Onda pandêmica: As pandemias geralmente ocorrem em uma série de ondas, cada uma com duração aproximada de 6 a 12 semanas.

Ondas: Diferentemente da maioria dos desastres, que tendem a acontecer como um evento único que termina em um dia ou mais (como um furacão ou terremoto), uma pandemia pode ocorrer em uma série de ondas, cada uma com duração de aproximadamente 6 a 12 semanas. É provável que a pior semana da primeira onda ocorra por volta da quarta ou quinta semana após o início da pandemia na sua região. É difícil determinar o impacto de cada onda subsequente. No entanto, devido à tensão adicional que cada onda sucessiva coloca nos recursos de um município, cada onda tem potencial para ser mais letal do que a anterior.

ONGs: Organizações Não-governamentais. Exemplos são a Federação Internacional da Cruz Vermelha e Sociedades do Crescente Vermelho, Organização Mundial da Saúde e Exército de Salvação.

Organização baseada na fé: Uma organização que mantém serviços religiosos ou de culto, ou é afiliada a uma religião ou casa de culto específica (igreja, sinagoga, mesquita etc.).

País rico em recursos: Países que têm recursos econômicos, de saúde e sociais relativamente maiores para responder a uma pandemia do que países pobres em recursos.

Países carentes de recursos: Países que apresentam lacunas graves na preparação para a pandemia e capacidade de responder a uma pandemia e que geralmente não têm recursos econômicos, de saúde e sociais críticos para suas populações.

Pandemia de gripe: Uma epidemia mundial causada pelo surgimento de uma nova cepa do vírus da gripe à qual os seres humanos têm pouca ou nenhuma imunidade e que desenvolve a capacidade de infectar seres humanos e de ser transmitida eficientemente entre humanos por um período de tempo prolongado.

Período de incubação: A quantidade de tempo (horas, dias ou semanas) entre a primeira vez que uma pessoa é exposta a uma infecção ou vírus e o início dos primeiros sintomas (como tosse ou febre).

Plano de comunicação: Um plano escrito sobre como o município gerenciará as comunicações durante uma pandemia grave de gripe ou outra crise.

Pontos de discussão: Pontos principais, preparados e escritos com antecedência, para que um porta-voz ou outro oficial se concentre durante uma entrevista, conferência de imprensa ou outra aparição na mídia; geralmente intimamente relacionado às principais mensagens de uma organização.

Porta-voz: Pessoa que se comunica com a mídia e o público em nome de um governo ou organização.

Pós-gatilho: quando os líderes internacionais anunciam que um vírus da gripe pandêmica está se espalhando facilmente de pessoa para pessoa e é provável que se espalhe pelo mundo inteiro (fase 6 da pandemia, de acordo com a Organização Mundial da Saúde). Isso inicia a "fase de resposta" nos programas de gripe pandêmica.

Prevenção: Estar preparado para eventos imprevisíveis, como uma pandemia, outra emergência de saúde pública ou desastre natural.

Primeiro anúncio: Primeira mensagem oficial ao público — pela mídia ou diretamente — sobre uma situação de crise.

Profilaxia pós-exposição: Administração de medicamentos antivirais a indivíduos que foram expostos a pessoas infectadas com a gripe, mas que podem não ter ficado doentes, a fim de impedir a transmissão da doença.

Profilaxia: Algo que se pode fazer para prevenir uma doença. Em relação à gripe pandêmica, isso se refere especificamente à administração de medicamentos antivirais a pessoas saudáveis, a fim de impedir a propagação do vírus.

Programas de rede de segurança: Programas que fornecem recursos para grupos desfavorecidos; por exemplo, abrigos para sem-teto, benefícios de desemprego, distribuição de alimentos etc.

Projeção de impacto: O número estimado de mortes e de pessoas gravemente doentes que exigirão cuidados de saúde durante uma pandemia.

Público-alvo (públicos-chave ou principal): Uma pessoa ou grupo de pessoas que você deseja alcançar com uma mensagem de comunicação.

Público-alvo: as pessoas a quem uma mensagem, comunicação ou informação é direcionada.

Quarentena: Manter as pessoas que podem ter sido expostas a uma doença, mas que ainda não estão doentes, por um período de tempo longo o suficiente para determinar se vão contrair a doença, a fim de impedir a propagação da doença.

Recuperação: O processo de recuperação de um susto (como uma pandemia) e retorno a um estado de bem-estar igual ou superior às condições de vida pré-desastre.

Registro de chamadas: Um documento para acompanhar as chamadas telefônicas recebidas por meio de uma linha direta de telefone público. Normalmente, um registro de chamadas inclui: tipo de chamada (solicitação de informações, reclamação etc.), data/hora da chamada, resultado da chamada (por exemplo, referência fornecida, informações fornecidas etc.) e qualquer ação de acompanhamento necessária.

Resposta: Ações tomadas por líderes, comunidades e indivíduos para reduzir o impacto de uma pandemia quando ela atinge a região geográfica imediata.

Segurança alimentar: Uma condição na qual as pessoas podem produzir, comprar ou comercializar por alimentos nutritivos suficientes para uma vida saudável e ativa. O termo segurança alimentar e a condição oposta, insegurança alimentar, podem ser aplicados a indivíduos, famílias, grupos ou comunidades, bem como cidades ou regiões.

Segurança dos meios de subsistência: a capacidade de manter uma vida saudável e segura.

Semana de pico: a pior semana de uma onda pandêmica, quando a maior quantidade de mortes ocorrerá, geralmente em torno do ponto médio da onda.

Serviços não essenciais: Serviços que não são essenciais para a sobrevivência de um município e, portanto, podem ser parados ou encerrados durante uma pandemia (por exemplo, barbearias ou bibliotecas).

Setor de segurança pública: As forças / departamentos responsáveis pela segurança de uma população, como a polícia, forças armadas ou defesa civil.

Setor: Uma subdivisão distinta de uma sociedade, economia ou governo cujos componentes compartilham uma função semelhante. Um município pode ser agrupado em diferentes setores, dependendo das funções ou áreas de especialização de seus membros na comunidade (como os setores de saúde, transporte ou serviços públicos).

Simpatia: O sentimento ou expressão de pena ou tristeza pela dor ou angústia de outra pessoa.

Sistema / relatório de monitoramento de mídia: Um sistema para monitorar a mídia, conforme descrito acima; e relatórios escritos que apresentam os resultados desse monitoramento, semanalmente, por exemplo.

Site de rede social: Um site que fornece uma comunidade social online, geralmente aberta ao público, onde os indivíduos podem postar e ler as informações pessoais de outras pessoas e se comunicar eletronicamente.

Taxa de abstenção: Porcentagem de pessoas empregadas que estão ausentes do trabalho em um determinado momento ou durante um determinado período de tempo (número de funcionários ausentes dividido pelo número total de funcionários, multiplicado por 100).

Taxa de ataque clínico (ou taxa de doenças): Porcentagem de pessoas em um município (ou outra população) que ficam doentes por um vírus (número de pessoas que ficam doentes dividido pela população total, multiplicada por 100).

Taxa de ataque: Veja taxa de ataque clínico.

Taxa de doença (ou taxa de ataque clínico): Porcentagem da população que fica doente por um vírus (número de pessoas que ficam doentes divididas pela população total, multiplicada por 100).

Taxa de morbidade: o número de pessoas em uma população que tem uma doença em um determinado momento (por exemplo, 20.000 casos de influenza em uma população de 100.000 pessoas é igual a uma taxa de morbidade de 20%).

Taxa de mortalidade de casos: A proporção de indivíduos que adoeceram e morreram de um vírus pandêmico (número total de pessoas que morrem do vírus dividido pelo número total de pessoas que ficam doentes; multiplique por 100 para obter a porcentagem).

Taxa de mortalidade: porcentagem de pessoas que morrem da doença por um período de tempo específico (por exemplo, 20 mortes por 100.000 pessoas por semana é igual a uma taxa de mortalidade de 0,02%).

Teletrabalho: Trabalhar fora do local de trabalho habitual (geralmente em casa) e se comunicar com o local de trabalho por computador (geralmente email e / ou internet), telefone ou fax.

Teste rápido de diagnóstico: teste médico para confirmar rapidamente se alguém foi infectado com uma cepa específica de gripe.

Trabalhadores essenciais: Pessoal necessário para manter serviços essenciais.

Transferências em dinheiro: Uma maneira de fornecer às pessoas que perdem repentinamente os meios de subsistência (como a renda mensal) com dinheiro suficiente para cobrir suas necessidades básicas, fornecendo-lhes dinheiro ou vales (cupons).

Triagem: Uma maneira de priorizar o tratamento médico para pacientes com base na gravidade de suas condições — para salvar o máximo de vidas — quando não é possível tratar todos os pacientes imediatamente.

Vacina pandêmica: Vacina para ajudar a impedir que as pessoas sejam infectadas com um vírus pandêmico; essa vacina só pode ser desenvolvida após o surgimento do vírus pandêmico.

Vacina pré-pandêmica: Vacina para proteger as pessoas contra cepas do vírus da gripe que podem ter o potencial de causar uma pandemia (geralmente cepas de vírus que ocorreram em animais e infectaram alguns seres humanos, como aconteceu com o vírus da influenza aviária H5N1). Como esse tipo de vacina é preparado antes do início de um novo vírus pandêmico, não se sabe quanta proteção ele fornecerá contra o vírus pandêmico real.

Vigilância: Monitoramento contínuo de uma doença (para ambos casos de doença e de sua disseminação) com o objetivo de controlar a doença.

Virulência: A capacidade de um vírus ou bactéria de causar doenças e a gravidade da doença causada.

Este glossário foi adaptado em parte da seguinte fonte:

CDC (Centros de Controle e Prevenção de Doenças). 2007. Apêndice 1: Glossário de termos, em *Diretrizes provisórias de planejamento pré-pandêmico: Estratégia comunitária para mitigação da gripe pandêmica nos Estados Unidos*, 71-74. http://pandemicflu.gov/plan/community/community_mitigation.pdf (acessado em 15 de maio de 2009).

FONTE: Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS = PAHO em inglês)
https://www.paho.org/disasters/index.php?option=com_content&view=article&id=1053:leadership-during-a-pandemic-what-your-municipality-can-do&Itemid=937&lang=en

GLOSSARY

Tradução e adaptado do Inglês – 08abril20, Vinicius Guerra Batista (vinicius.guerrabatista@gmail.com), Foster Brown (fbrown@uol.com.br)